

古代诗词曲名篇选编

宋词三百首

朱孝臧 编选
孙育华 译解



北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

古代诗词曲名篇选编/孙育华等编著. —北京:北京燕山出版社, 2005. 1

(宋词三百首/孙育华 译解)

ISBN 7-5402-1668-9

I. 古… II. 孙… III. ①唐诗-选集②宋词-选集
③元曲-选集 IV. I222

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 140558 号

责任编辑: 里 功

北京燕山出版社出版发行

北京市东城区灯市口大街 100 号 100006

新华书店经销

北京业和印务有限公司印刷

850×1168 毫米 32 开本 108.375 印张 2410 千字

2005 年 1 月北京第 1 版 2005 年 1 月北京第 1 次印刷

定价 (全套十册): 260.00 元

前言

词是宋代文学的代表文体，向与唐诗、元曲并称。作为一种诗歌样式，词产生于隋唐的曲子词，既与当时特定的社会生活有关，更与当时的音乐“新声”有关。隋朝的建立结束了魏晋南北朝三百多年分裂的局面，促进了经济的发展，文化的南北交流。当时兴起的“新声”便是以民间音乐为主融合少数民族和外来音乐形成的一种新兴的音乐，称为“曲子”，配合“曲子”用来演唱的歌辞就是“词”。词从民间产生，到初盛唐之交便步入文坛，有少数文人开始创作，到晚唐、五代走向成熟。宋词就是在这个基础上发展起来的。

词到宋代蔚为大观，《全宋词》收录的词人有一千三百三十多家，词作共一万九千九百余首。这两个数字就足以说明宋词繁荣的盛况。宋词的发展既有上述本身产生、发展、成熟的原因，即作为一种诗歌样式的内在艺术规律，也有特定的社会条件。北宋王朝结束了五代十国的走马灯式的纷争局面，统一了全国，为社会生产力的恢复、经济文化的繁荣发展提供了基础。农业、手工业的发展又促使商业经济趋向繁荣，城市也进一步发展起来。为了适应市民的文化需求，民间娱乐



也十分活跃，勾栏瓦肆，茶坊酒楼，竞相演出杂技新声。在这种社会环境和风气下，词和新起的曲子不仅流行于民间，而且流行于上层，文人学士、达官贵人甚至帝王都喜欢，他们在休闲和宴会上就写作新词，让歌女演唱。

宋初的词承接五代、南唐遗风，以婉约为主，至范仲淹气象始大，因所作不多，未成风气；欧阳修和晏殊的小令虽有清新之气，也没有完全脱离五代、南唐的藩篱。这一时期开风气之先的有两大家：一是柳永，他创作的协合音律的“新词”，深受市民的欢迎，对词坛的影响很大，出现了一批兼擅小令、慢词的作家，如秦观、贺铸、周邦彦等。一是苏轼，他虽也接受了柳永的影响，但到底独辟蹊径，突破了艳词的局限，扩大了词的内容，形成了新的风格，开创了词的发展的新局面。如果说柳词代表的是所谓婉约词风，那苏轼开创的便是豪放旷达一派。

北宋灭亡后，随着宋室南渡，形成南宋和金国长期对峙的形势。在民族矛盾尖锐化的情况下，南宋初期出现了一批爱国词人和作品，他们多数继承豪放词风，抒发爱国忧民的思想感情，而辛弃疾综其成，他那感慨国事、有志难伸的悲愤之情一发于词，成为豪放派的又一大家，与苏



轼并称“苏辛”。辛词的影响绵延直到南宋末年，陈亮、刘过、戴复古、刘克庄、刘辰翁和文天祥等人的词都可继其后劲，多感奋读者之作。南宋的词还有以姜夔为代表的“清空”一派，所谓“野云孤飞，去留无迹”。此外尚有吴文英，词风工致丽密，自有其佳处，但雕琢过分，有些作品不免有堆砌、晦涩之嫌。

总之，有宋一代词学很盛，词作繁夥，流派纷呈，对于一般读者来说既不可能也无必要去全读遍观，因此经过专门家的品评抉择，编出一部适合广大读者需要的选本就是非常必要的。清末民初的词学家朱孝臧编选的《宋词三百首》就是适应这一需求出现的一个较好的宋词读本。

宋词的编选当然不是从朱孝臧开始的，即以清代来说，享誉当世、影响深远的就有朱彝尊的《词综》、张惠言的《词选》、周济的《宋四家词选》。这三种词选有一个共同的特点，都是为了宣传编选者的词学纲领、为一定的词派服务的。朱彝尊对词体推崇南宋，以为“词莫善于姜夔”，目的是为了建立浙西词派，因此他的选词标准是很不公正的。张惠言一反浙西词派的主张，强调比兴寄托，强调政治寓意，选词标准更加偏狭，对一些具体作品的评价

价甚至穿凿附会。常州词派就是在《词选》的影响下产生的。至于周济只标举周邦彦、辛弃疾、王沂孙和吴文英四家，作为宋词的领袖，更是不能反映宋词发展的基本面貌。而朱孝臧本人作词虽然师宗常州词派的王鹏运，但不泥守门户，转益多师，胸襟气魄都是很大的。他的《濠村丛书》是最完备的词词的总集，而且编选了《宋词三百首》，从普及的目标出发，广采博收，录两宋词人八十五家，重编本选词二百八十三首，宋词中的脍炙人口之作大体入选，基本上可以反映两宋词的发展历史。《宋词三百首》也不可避免地有它的缺陷，如把《忆王孙》的作者李重元误作李甲，又把无名氏的《青玉案》误作黄公绍所作。更重要的是没有收录朱敦儒、王观、朱淑贞、文天祥、汪元量的词，而柳永、苏轼、贺铸、张元干、陆游等人的个别名作未入选，未免让人有遗珠之憾。尽管如此，作为一种普及读本，成绩还是主要的。

我们这个本子用的是朱孝臧的重编本，录词二百八十三首，为了保持原编的面貌，未作改动，只是在词人的排列上把宋徽宗赵佶和女词人李清照作了调整。因为读者是青少年，所以译文用散文形式，更便于理清词章结构和说明一



些词句的隐含意义，同时对词牌和词中涉及的典故、制度、人地名、难懂的词语作了简注。另外，对一部分作品的句逗，我都对照词谱作了相应的调整。词本难读，译注者又缺乏专门研究，赖山西大学中文系李正民教授通阅全稿，附记以示谢忱。

孙育华



宋词三百首

目 录

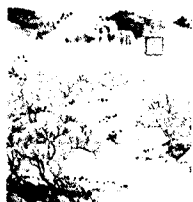


宋词三百首

前 言		1
木兰花	钱惟演	1
苏幕遮	范仲淹	2
御街行	范仲淹	4
千秋岁	张 先	6
菩萨蛮	张 先	7
醉垂鞭	张 先	8
一丛花	张 先	9
天仙子	张 先	11
青门引	张 先	13
浣溪沙	晏 殊	14
浣溪沙	晏 殊	15
清平乐	晏 殊	16
清平乐	晏 殊	17
木兰花	晏 殊	18
木兰花	晏 殊	19
木兰花	晏 殊	20
踏莎行	晏 殊	21
踏莎行	晏 殊	22
蝶恋花	晏 殊	23
凤箫吟	韩 缜	24
木兰花	宋 祁	26
采桑子	欧阳修	27
诉衷情	欧阳修	28

目 录

踏莎行	欧阳修	29
蝶恋花	欧阳修	31
蝶恋花	欧阳修	32
蝶恋花	欧阳修	33
木兰花	欧阳修	34
浪淘沙	欧阳修	35
青玉案	欧阳修	36
曲玉管	柳 永	37
雨霖铃	柳 永	39
蝶恋花	柳 永	41
采莲令	柳 永	42
浪淘沙慢	柳 永	44
定风波	柳 永	46
少年游	柳 永	48
戚 氏	柳 永	49
夜半乐	柳 永	52
玉胡蝶	柳 永	54
八声甘州	柳 永	56
迷神引	柳 永	58
竹马子	柳 永	60
桂枝香	王安石	62
千秋岁引	王安石	64
清平乐	王安国	66
临江仙	晏几道	67
蝶恋花	晏几道	68
蝶恋花	晏几道	69
鹧鸪天	晏几道	70



生查子	晏几道	71
木兰花	晏几道	72
木兰花	晏几道	73
清平乐	晏几道	74
阮郎归	晏几道	75
阮郎归	晏几道	76
六么令	晏几道	78
御街行	晏几道	80
虞美人	晏几道	81
留春令	晏几道	82
思远人	晏几道	83
水调歌头	苏轼	84
水龙吟	苏轼	86
永遇乐	苏轼	88
洞仙歌	苏轼	90
卜算子	苏轼	92
青玉案	苏轼	94
临江仙	苏轼	96
定风波	苏轼	98
江城子	苏轼	100
贺新郎	苏轼	102
望海潮	秦观	104
八六子	秦观	106
满庭芳	秦观	108
满庭芳	秦观	110
减字木兰花	秦观	112
浣溪沙	秦观	113



目 录

阮郎归	秦 观	114
绿头鸭	晁端礼	116
蝶恋花	赵令畤	118
蝶恋花	赵令畤	119
清平乐	赵令畤	120
水龙吟	晁补之	121
忆少年	晁补之	123
洞仙歌	晁补之	124
临江仙	晁冲之	126
虞美人	舒 亶	127
渔家傲	朱 服	128
惜分飞	毛 滂	129
菩萨蛮	陈 克	130
菩萨蛮	陈 克	131
洞仙歌	李元膺	132
青门饮	时 彦	134
谢池春	李之仪	136
卜算子	李之仪	138
瑞龙吟	周邦彦	139
风流子	周邦彦	141
兰陵王	周邦彦	143
琐窗寒	周邦彦	145
六 丑	周邦彦	147
夜飞鹊	周邦彦	149
满庭芳	周邦彦	151
过秦楼	周邦彦	153
花 犯	周邦彦	155





宋
词
三
百
首

大 酺	周邦彦	157
解语花	周邦彦	159
蝶恋花	周邦彦	161
解连环	周邦彦	163
拜星月慢	周邦彦	165
关河令	周邦彦	167
绮寮怨	周邦彦	168
尉迟杯	周邦彦	170
西 河	周邦彦	172
瑞鹤仙	周邦彦	174
浪淘沙慢	周邦彦	176
应天长	周邦彦	178
夜游宫	周邦彦	180
青玉案	贺 铸	181
感皇恩	贺 铸	183
薄 幸	贺 铸	185
浣溪沙	贺 铸	187
浣溪沙	贺 铸	188
石州慢	贺 铸	189
蝶恋花	贺 铸	191
天门谣	贺 铸	192
天 香	贺 铸	194
望湘人	贺 铸	196
绿头鸭	贺 铸	198
宴山亭	赵 佶	200
石州慢	张元干	202
兰陵王	张元干	204

目 录

贺新郎	叶梦得	206
虞美人	叶梦得	208
凤凰台上忆吹箫	李清照	209
醉花阴	李清照	212
声声慢	李清照	213
念奴娇	李清照	215
永遇乐	李清照	217
点绛唇	汪 藻	219
喜迁莺	刘一止	220
高阳台	韩 晔	222
汉宫春	李 邴	224
临江仙	陈与义	226
临江仙	陈与义	228
苏武慢	蔡 伸	230
柳梢青	蔡 伸	232
鹧鸪天	周紫芝	233
踏莎行	周紫芝	234
帝台春	李 甲	235
忆王孙	李重元	237
三 台	万俟咏	238
二郎神	徐 伸	241
江神子慢	田 为	243
蓦山溪	曹 组	245
贺新郎	李 玉	247
烛影摇红	廖世美	249
薄 幸	吕滨老	251
南 浦	鲁逸仲	253



满江红	岳飞	255
烛影摇红	张抡	257
水龙吟	程垓	259
六州歌头	张孝祥	261
念奴娇	张孝祥	263
六州歌头	韩元吉	265
好事近	韩元吉	267
瑞鹤仙	袁去华	269
剑器近	袁去华	271
安公子	袁去华	273
瑞鹤仙	陆淞	275
卜算子	陆游	277
水龙吟	陈亮	278
忆秦娥	范成大	280
眼儿媚	范成大	281
霜天晓角	范成大	283
贺新郎	辛弃疾	284
念奴娇	辛弃疾	287
汉宫春	辛弃疾	289
贺新郎	辛弃疾	291
水龙吟	辛弃疾	293
摸鱼儿	辛弃疾	296
永遇乐	辛弃疾	298
木兰花慢	辛弃疾	301
祝英台近	辛弃疾	303
青玉案	辛弃疾	305
鹧鸪天	辛弃疾	307



目 录

菩萨蛮	辛弃疾	309
点绛唇	姜 夔	311
鹧鸪天	姜 夔	313
踏莎行	姜 夔	315
庆宫春	姜 夔	317
齐天乐	姜 夔	320
琵琶仙	姜 夔	322
八 归	姜 夔	324
念奴娇	姜 夔	326
扬州慢	姜 夔	328
长亭怨慢	姜 夔	330
淡黄柳	姜 夔	332
暗 香	姜 夔	334
疏 影	姜 夔	336
翠楼吟	姜 夔	338
杏花天	姜 夔	340
一萼红	姜 夔	342
霓裳中序第一	姜 夔	344
小重山	章良能	346
唐多令	刘 过	347
木兰花	严 仁	349
风入松	俞国宝	350
满庭芳	张 翥	351
宴山亭	张 翥	353
绮罗香	史达祖	355
双双燕	史达祖	357
东风第一枝	史达祖	359



喜迁莺	史达祖	361
三姝媚	史达祖	363
秋 霁	史达祖	365
夜合花	史达祖	367
玉胡蝶	史达祖	369
八 归	史达祖	371
生查子	刘克庄	373
贺新郎	刘克庄	374
贺新郎	刘克庄	376
木兰花	刘克庄	378
江城子	卢祖皋	380
宴清都	卢祖皋	381
南乡子	潘 赜	383
瑞鹤仙	陆 旻	384
渡江云	吴文英	386
夜合花	吴文英	388
霜叶飞	吴文英	390
宴清都	吴文英	392
齐天乐	吴文英	394
花 犯	吴文英	396
浣溪沙	吴文英	398
浣溪沙	吴文英	399
点绛唇	吴文英	400
祝英台近	吴文英	401
祝英台近	吴文英	402
澡兰香	吴文英	404
风入松	吴文英	406

目 录

莺啼序	吴文英	407
惜黄花慢	吴文英	410
高阳台	吴文英	412
高阳台	吴文英	414
三姝媚	吴文英	416
八声甘州	吴文英	418
踏莎行	吴文英	420
瑞鹤仙	吴文英	421
鹧鸪天	吴文英	423
夜游宫	吴文英	424
贺新郎	吴文英	425
唐多令	吴文英	427
湘春夜月	黄孝迈	428
大有	潘希白	430
青玉案	黄公绍	432
摸鱼儿	朱嗣发	433
兰陵王	刘辰翁	435
宝鼎现	刘辰翁	437
永遇乐	刘辰翁	439
摸鱼儿	刘辰翁	441
高阳台	周密	443
瑶华	周密	445
玉京秋	周密	447
曲游春	周密	449
花犯	周密	451
瑞鹤仙	蒋捷	453
贺新郎	蒋捷	455

